

## 圣经与宝剑：第一代宗教改革家乌尔里希·慈运理

田野

(上海大学文学院历史系)

**提要：** 乌尔里希·慈运理与路德同为第一代宗教改革家，他领导了瑞士苏黎世的宗教改革，是改革宗教会的开创者，他与路德的争论影响深远，但他的重要性往往被路德和加尔文所掩盖。慈运理在神学思想和政治实践上都有独特性，对于我们认识宗教改革史、德意志史、瑞士史的意义不可忽视。慈运理宗教改革的特点也与中国对宗教改革研究的偏好相契合。本文对慈运理的生平、思想、影响进行了概述，希望有助于学界认识这位不应被遗忘的宗教改革家。

**关键词：** 慈运理；宗教改革；苏黎世；慈运理与路德

**作者：** 田野，上海大学文学院世界史专业硕士研究生，上海市宝山区上大路 99 号，邮编：200444。Email: ty2023@shu.edu.cn; ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-2313-7749>。

乌尔里希·慈运理 (Ulrich Zwingli, 1484-1531)<sup>1</sup>是与马丁·路德 (Martin Luther) 同时代的瑞士宗教改革家、神学家、人文主义者。慈运理比路德小 52 天<sup>2</sup>，在路德发表《九十五条论纲》一年多之后，他来到苏黎世 (Zurich) 宣扬宗教改革思想，随即领导了苏黎世的宗教改革。慈运理与路德同属第一代宗教改革家，马克思更认为，“慈运理并不是路德的门徒（其实他的行动比他更早）。”<sup>3</sup>慈运理还是改革宗教会 (Reformed Church) 的创始者，为第二代改革家让·加尔文 (Jean Calvin) 的成就打下了基础。尤其引人注目的是，慈运理最终阵亡于战场，这对于宗教改革家来说极为奇特。长期以来，慈运理被路德和加尔文的名声所掩盖，在汉语学界更是鲜为人知，因此，对这位有开创性意义的宗教改革家作一概括性介绍，将很有益于宗教改革史研究。

现代慈运理研究始于 19 世纪。在原始资料方面，M. 舒勒 (M. Schuler) 和 J. 舒尔特斯 (J. Schulthess) 于 19 世纪上半叶率先编辑了八卷本《慈运理作品集》 (*Huldreich Zwingli's Werke*)<sup>4</sup>，但比较粗糙。19 世纪末，埃米尔·埃格利 (Emil Egli) 等开始编辑《慈运理著作全集》 (*Huldreich Zwinglis sämtliche Werke*)<sup>5</sup>，至今共编成 21 卷，收录于《宗教改革文集》 (*Corpus Reformatorum*) 第 88 至 108 卷，这是目前最完整的慈运理著作资料。另外，埃格利还编辑了《1519-1533 年苏黎世宗教改革史文件汇编》 (*Actensammlung*

<sup>1</sup> Zwingli 现一般译作慈运理，因体例要求本文译作慈运理。慈运理常用拉丁语拼写其名，即 Huldricus 或 Huldrychus，故现代著作中也常将 Ulrich 写作 Huldreich 或 Huldrych。

<sup>2</sup> 路德生于 1483 年 11 月 10 日，慈运理生于 1484 年 1 月 1 日。

<sup>3</sup> <https://www.marxists.org/chinese/pdf/marx/texts/9.pdf>, p. 114.

<sup>4</sup> M. Schuler & J. Schulthess, eds., *Huldreich Zwingli's Werke*, 8 vols., (Zürich, 1828-1842).

<sup>5</sup> Emil Egli, et al, eds., *Huldreich Zwinglis sämtliche Werke*, 21 vols., *Corpus Reformatorum* 88-108, (Berlin, Leipzig, Zürich, 1905-2013).

zur Geschichte der Zürcher Reformation in den Jahren 1519-1533)<sup>6</sup>，是研究苏黎世宗教改革的基本史料。从19世纪中叶至今，已出现诸多慈运理传记以及苏黎世宗教改革著述，如J. J. 霍廷格 (J. J. Hottinger)、J. K. 莫里科弗 (J. K. Mörikofer)、瓦尔特·科勒 (Walther Köhler)、奥斯卡·法内尔 (Oskar Farner)、让·里利 (Jean Rilliet)、马丁·哈斯 (Martin Haas)、G. R. 波特 (G. R. Potter)、乌尔里希·盖伯勒 (Ulrich Gäbler)、布鲁斯·戈登 (Bruce Gordon) 等的作品。<sup>7</sup>早期慈运理研究主要关注其生平经历，20世纪以来，慈运理的神学理论以及他与路德的关系得到重视，科勒、阿图尔·里希 (Arthur Rich)、戈特弗里德·W. 洛赫 (Gottfried W. Locher)、W. P. 斯蒂芬 (W. P. Stephens) 等贡献了许多成果。<sup>8</sup>20世纪下半叶，苏黎世宗教改革的一些具体问题，如政治状况、圣像破坏运动、社会救济改革、宗教战争等也得到了研究。<sup>9</sup>同时，还出现了以慈运理为中心的苏黎世宗教改革、瑞士宗教改革综合著作。<sup>10</sup>近期，不少学者研究了慈运理生平和思想中的细节，如藏书情况、伦理观念和灵性表现。<sup>11</sup>值得一提的是，慈运理还引起了国内个别学者的关注，如肖翠松从社会改革层面考察了苏黎世宗教改革。<sup>12</sup>总之，现有研究已经可以让我们了解慈运理的基本情况，并引导我们去发掘有待考察的问题。

## 一、慈运理与苏黎世宗教改革

### (一) 慈运理的早年经历

慈运理于1484年1月1日生于今瑞士圣加仑州 (St. Gallen) 吐根堡河谷 (Toggenburg) 维尔德豪斯

<sup>6</sup> Egli Emil, eds., *Actensammlung zur Geschichte der Zürcher Reformation in den Jahren 1519-1533*, (Zürich: Druck von J. Schabelitz, 1879).

<sup>7</sup> J. J. Hottinger, *The Life and Times of Ulrich Zwingli*, tr. by T. C. Porter (Harrisburg: Theo F. Scheffer, 1856); J. K. Mörikofer, *Ulrich Zwingli: Nach den urkundlichen Quellen*, (Leipzig: S. Hirzel, 1867-1869); Walther Köhler, *Huldrych Zwingli*, (Leipzig, 1943); Oskar Farner, *Huldrych Zwingli*, 4 vols., (Zürich, 1943-1960); Jean Rilliet, *Zwingli: Third Man of the Reformation*, (London: Lutterworth Press, 1964); Martin Haas, *Huldrych Zwingli und seine Zeit: Leben und Werk des Zürcher Reformators*, (Zürich: Zwingli Verlag, 1969); G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976); Ulrich Gäbler, *Huldrych Zwingli: His Life and Work*, (Philadelphia: Fortress Press, 1986); Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021).

<sup>8</sup> Walther Köhler, *Das Marburger Religionsgespräch 1529. Versuch einer Rekonstruktion*, (Leipzig: Eger & Sievers, 1929); Walther Köhler, *Zwingli und Luther. Ihr Streit über das Abendmahl nach seinen politischen und religiösen Beziehungen*, Bd. 1, (Leipzig, 1924), Bd. 2, (Gütersloh, 1953); Arthur Rich, *Die Anfänge der Theologie Huldrych Zwinglis*, (Zürich: Zwingli Verlag, 1949); Gottfried W. Locher, *Zwingli's Thought: New Perspectives*, (Leiden: E. J. Brill, 1981); W. P. Stephens, *The Theology of Huldrych Zwingli*, (Oxford: Clarendon Press, 1986); W. P. Stephens, *Zwingli: An Introduction to his Thought*, (Oxford: Clarendon Press, 1992).

<sup>9</sup> Walter Jacob, *Politische Führungsschicht und Reformation: Untersuchungen zur Reformation in Zürich 1519-1528*, (Zürich: Zwingli Verlag, 1969); Lee Palmer Wandel, *Voracious Idols and Violent Hands: Iconoclasm in Reformation Zurich, Strasbourg, and Basel*, (New York: Cambridge University Press, 1995); Lee Palmer Wandel, *Always among us: Images of the Poor in Zwingli's Zurich*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1990); Martin Haas, "Zwingli und der Erste Kappelerkrieg," *Zwingliana*, vol. 12, (1964): 93-136; Helmut Meyer, *Der Zweite Kappeler Krieg: Die Krise der schweizerischen Reformation*, (Zürich: Verlag Hans Rohr, 1976).

<sup>10</sup> Gottfried W. Locher, *Die Zwinglische Reformation im Rahmen der europäischen Kirchengeschichte*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979); Bruce Gordon, *The Swiss Reformation*, (Manchester and New York: Manchester University Press, 2002).

<sup>11</sup> Urs B. Leu & Sandra Weidmann, *Huldrych Zwingli's Private Library*, (Leiden and Boston: Brill, 2019); Matthias Neugebauer, *Ulrich Zwinglis Ethik. Stationen - Grundlagen - Konkretionen*, (Zürich: Theologischer Verlag, 2017); Samuel Lutz, *Ulrich Zwinglis Spiritualität. Ein Beispiel reformierter Frömmigkeit*, (Zürich: Theologischer Verlag, 2018).

<sup>12</sup> 肖翠松 Xiao Cuisong, 《基督教社区的构建：慈运理的苏黎世宗教改革》*Jidujiao shequ de goujian: Ciwenli de sulishi zongjiaogaige* [The Making of a Christian Community: Zwingli's Zurich Reformation], (北京 Beijing: 北京大学博士论文 Beijing daxue boshi lunwen [Ph.D. dissertation in Peking University], 2013)。

村（Wildhaus）的一个富裕农民家庭。他的父亲是村社官员，叔父巴托洛梅乌斯·慈运理（Bartholomäus Zwingli）是当地神父，还是一所小学的校长，于是慈运理的教育由他负责。慈运理先在叔父的学校学习，表现优异，1494年被送往巴塞尔（Basel）跟随格里高利·宾茨利（Gregory Bünzli）学习拉丁语、音乐、辩证法。约1496年慈运理来到伯尔尼（Bern），受教于人文主义者海因里希·沃尔夫利（Heinrich Wölflin）。由于他表现出很强的音乐天赋，多明我会看中了他，请他加入，他的父亲和宾茨利闻讯后加以阻止，并送他去上大学。<sup>13</sup>

1498年慈运理进入维也纳大学，这是一个人文主义中心，在此他热衷于哲学，并在辩论中表现突出，还结识了日后的战友约阿希姆·瓦迪安（Joachim Vadian）。<sup>14</sup>1502年，慈运理转入巴塞尔大学，巴塞尔拥有发达的印刷业，是瑞士的文化中心。在此期间，他深受人文主义者托马斯·维滕巴赫（Thomas Wyttenbach）的影响，维滕巴赫反对出售赎罪券，慈运理毕业后仍与他保持联系。<sup>15</sup>慈运理还结识了日后的同事利奥·尤德（Leo Jud）和康拉德·佩利坎（Conrad Pellican）。<sup>16</sup>1504年，慈运理获学士学位，1506年获文学硕士学位。然后他转向神学，经过短暂学习后，于1506年9月通过其叔父和宾茨利的帮助成为格拉鲁斯（Glarus）的教士。<sup>17</sup>1506年9月29日，慈运理在维尔德豪斯第一次做弥撒，路德第一次做弥撒时心惊胆战，而慈运理当时的感想不得而知。

格拉鲁斯是瑞士邦联的正式成员，不过只是一个人口不到2000的农村州。慈运理积极履行自己的教牧职责，他主持圣礼，教育孩童，慰问病人。他尤其热衷于购买书籍，并建立了一所图书馆，当时他还在领取教皇薪俸，与罗马决裂后，他还解释说这是为了买书。<sup>18</sup>慈运理广泛地阅读各方面的书籍，尤其是奥古斯丁（St. Augustine）、阿奎那（Thomas Aquinas）、司各脱（John Duns Scotus）等的哲学和神学著作，以及西塞罗、李维、凯撒等人的拉丁语经典。大约在1510年，他开始学习希腊语，并逐渐认识到学习的最终目的是理解上帝之言。对慈运理影响最大的当属伊拉斯谟（Erasmus von Rotterdam），慈运理通过伊拉斯谟认识到《新约》、保罗书信的重要性，并研读了伊拉斯谟编译的希腊语《新约》。1516年初他到巴塞尔拜访了伊拉斯谟，得到许多指导，此后两人仍有信件往来，直到1524年。<sup>19</sup>

同时，慈运理卷入了雇佣兵战争，这对他的思想影响极大。当时瑞士以雇佣兵闻名，1494年意大利战争爆发，雇佣兵很有市场，格拉鲁斯又是穷乡僻壤，很多居民便以当雇佣兵为生。教皇的代理人马托伊斯·希内尔（Matthäus Schiner）将瑞士争取到教皇一边，瑞士人便替教皇打仗。<sup>20</sup>1513年6月，慈运理作为随军教士，与格拉鲁斯雇佣兵一起参加了诺瓦拉之战（Novara），瑞士人击败法国军队。但是1515年9月，慈运理目睹了瑞士人在马里尼亚诺战役（Marignano）中的惨败，近一万人阵亡，他极度悲痛，从此强烈反对雇佣兵制，认为这是违背上帝意愿的。

<sup>13</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 15.

<sup>14</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 13.

<sup>15</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 17-18.

<sup>16</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 18-19.

<sup>17</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 22.

<sup>18</sup> *Ibid.*, p. 26.

<sup>19</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 35-37. 与对路德的态度一样，后来伊拉斯谟也反对慈运理发起激烈的改革行动。

<sup>20</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 32.

1516年，瑞士转而与法国结盟。慈运理既反对雇佣兵，又反对法国，与格拉鲁斯上层意见相左，他被迫离开格拉鲁斯，来到艾因西戴恩（Einsiedeln）修道院当人民神父。在此期间，他逐渐形成《圣经》是唯一权威的观点。1518年底，苏黎世大教堂（Grossmünster）出缺，慈运理申请竞选教职并当选，他便来到了苏黎世。<sup>21</sup>

## （二）苏黎世宗教改革

苏黎世是瑞士数一数二的大城市，居民有5000至7000人，下辖的农村人口十倍于城市，城邦总人口约有6万。<sup>22</sup>苏黎世手工业发达，并处于翻越阿尔卑斯山的贸易路线上，手工业者和商人组成的行会在政治上居于主导地位，最高权力机构是“二百人议会”（die Zweihundert），简称大议会。<sup>23</sup>在宗教上，苏黎世隶属于美因茨（Mainz）大主教区的康斯坦茨（Constance）主教区，但议会已夺取了很多宗教权力，罗马教廷在这里权威有限。

1519年1月1日，慈运理第一次登上苏黎世大教堂的讲坛，当即宣布他将直接宣讲《马太福音》，第二天他就开始讲解耶稣的身世。<sup>24</sup>不仅如此，他还根据《圣经》指斥现实中的腐化行为，反对代祷、偶像崇拜、修道院、雇佣兵制度等，这种讲道前所未有，于是他立即吸引了大量听众。此时方济各会修士伯恩哈丁·桑松（Bernhardin Sanson）来到苏黎世贩卖赎罪券，遭慈运理和市议会反对，教廷担心雇佣兵供应受影响，立即将桑松召回。<sup>25</sup>此时路德已公开挑战教廷，慈运理支持路德的言论，这使他被称作“路德派”。1519年秋，一场瘟疫袭击苏黎世，慈运理感染并险些丧命，他把自己的康复都归功于上帝，愈加相信唯有上帝才能拯救人，而不能依靠事功。<sup>26</sup>

慈运理的言行很快引发争议，保守教士和靠雇佣兵获利的贵族反对他，但他积极争取市政官员，得到了市长（Bürgermeister）马克斯·罗伊斯特（Marx Röist）、希内尔等有影响力人物的支持。起初慈运理只攻击教会的具体行为，但未攻击罗马教廷，然而1520年夏教廷威胁开除路德的教籍，慈运理开始将罗马视作敌人，随后他放弃了教皇薪俸。<sup>27</sup>同年秋，市议会表示支持他根据《圣经》讲道，他与世俗政府的合作关系日渐明显。1521年4月，慈运理成为大教堂主教团成员，进入苏黎世教会的核心，同时一个以慈运理为中心的改革者圈子已经形成，成员包括康拉德·格雷贝尔（Konard Grebel）、费利克斯·曼茨（Felix Manz）、印刷商人克里斯托弗·弗罗绍尔（Christoph Froschauer）等。在慈运理的影响下，市议会宣布禁止一切雇佣兵活动，受雇于罗马教廷的部队也于1522年1月被召回，苏黎世与教廷的关系破裂。<sup>28</sup>

<sup>21</sup> 苏黎世市长（Bürgermeister）马克斯·罗伊斯特（Marx Röist）在艾因西戴恩朝圣时遇见了慈运理。慈运理当选可能是因为其反对法国的主张与苏黎世政府的意见一致，见 James M. Stayer, “Zwingli Before Zürich: Humanist Reformer and Papal Partisan,” *Archiv für Reformationsgeschichte*, vol. 72, (1981), 65-66.

<sup>22</sup> 从城市居民数量看，苏黎世在德意志地区只能算是二流城市（当时瑞士名义上仍属神圣罗马帝国），但瑞士城市控制了较多的农村领土，其管辖范围大于德意志城市。见 Thomas A. Brandy, *Turning Swiss: Cities and Empire, 1450-1550*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1985), 12-13.

<sup>23</sup> 苏黎世议会组成结构复杂，成员来自12个工商业行会和一个贵族代表团，但并非选举产生，议员常由十几个大家族的人担任，接近于寡头制，大议会实际有212人，其中包括两个处理日常事务、轮流任职的小议会。具体参见 Martin Haas, “Zwingli und die ‘Heimlichen Räte’,” *Zwingliana*, vol. 12, (1964), 36-37.

<sup>24</sup> Oskar Farmer, *Zwingli the Reformer: His Life and Work*, (London: Lutterworth Press, 1952), 29-30.

<sup>25</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 52.

<sup>26</sup> *Ibid.*, p. 57.

<sup>27</sup> *Ibid.*, pp. 54-55, 59.

<sup>28</sup> *Ibid.*, pp. 61-62. 慈运理的宗教改革活动出乎教廷意料，因为慈运理此前一直是教皇支持者。参见 James M. Stayer, “Zwingli Before Zürich: Humanist Reformer and Papal Partisan,” *Archiv für Reformationsgeschichte*, vol. 72, (1981), 66.

取缔雇佣兵只是慈运理促成的政治影响，宗教改革真正开始，还要看对罗马教廷的理论和权威造成的打击。路德宗教改革开始的标志性事件是1517年10月发表《九十五条论纲》，而慈运理宗教改革难以找到一个显著的开始标志，他与教廷决裂是逐步的，这体现在1522年的一系列事件中。1522年3月9日，在基督教四旬斋（Lent）期间，慈运理等12人在弗洛绍尔家中聚餐，他们违背教规吃了香肠（慈运理本人没有吃）。这类事情本来并非罕见，大多以罚款、忏悔了事，而这一次慈运理等人是有意要挑战教会，彰显基督徒的自由。<sup>29</sup>面对教会的指责，慈运理在4月公开发表文章，主张基督徒有饮食的自由，《圣经》中没有禁食的规定，吃不吃肉完全取决于个人喜好。<sup>30</sup>最后，市议会认定禁食没有依据，但为了秩序稳定暂不废除，慈运理取得了第一个胜利。1522年6月，慈运理将矛头指向修道会，他和格雷贝尔当众打断修士的布道，否认代祷和圣徒崇拜的效力。市议会再次介入，命令修士应按照慈运理的方式布道，宣讲福音，慈运理取得第二个胜利。<sup>31</sup>慈运理的第三个目标是教士独身制。神职人员与女性同居、生育早已司空见惯，康斯坦茨主教区甚至以收取费用为条件，默许这种行为。<sup>32</sup>慈运理于1522年初与寡妇安娜·莱因哈特（Anna Reinhart）秘密结婚。慈运理确信教士独身在《圣经》中没有依据，于是1522年7月他与另外十位教士联合签署请愿书，提交给康斯坦茨主教和瑞士邦联议会（die Tagsatzung, the Federal Diet of Switzerland），要求允许教士结婚。主教与议会都拒绝同意，但慈运理的影响力显著扩大。

行动取得成果之后，慈运理在理论上也实现了突破。1522年8月，慈运理发表《始言与终言》（*Apologeticus Archeteles*），这是第一部较为综合的神学作品，总结了他到苏黎世以来的讲道，并为之辩护，以回应康斯坦茨主教的指责，其中言辞激烈，表明慈运理与罗马教廷彻底决裂。9月，慈运理出版了《论上帝之言的清晰性与确定性》（*Von Klarheit und Gewißheit des Wortes Gottes*），明确指出《圣经》是唯一的、最高的权威，而且在圣道圣灵指引下，《圣经》是清晰明白的。11月，慈运理还向纽伦堡帝国议会上书，热情赞美路德。但要将新的宗教思想付诸实践，改变宗教仪式，还需要市政当局的支持。慈运理已经在大会上取得优势，遂请求议会组织公开辩论。

1523年1月，苏黎世议会邀请主教、各地神职人员参加辩论，主教不承认议会决定宗教事务的权力，拒绝参加，只派副主教约翰内斯·法布里（Johannes Fabri）旁听，以免承认辩论结果。<sup>33</sup>1月29日，第一次苏黎世辩论开始，由市长罗伊斯特主持，规定只能以《圣经》为依据，参加者约有600人。慈运理提交了《六十七条论纲》（*Die 67 Artikel Zwinglis*），全面阐述其宗教思想。天主教一方只有法布里进行了些许反驳。市长宣布慈运理获胜，慈运理不是“异端”，各地应按慈运理的方式布道。<sup>34</sup>随后，慈运理又写了对论纲的解释文章（*Auslegen und Gründe der Schlußreden*）、《论弥撒正典》（*De canone missae epichiresis*），确信弥撒不是自古就有的仪式。<sup>35</sup>然而，他的胜利刺激了一些激进派，他们想要越过政府自行移除教堂圣像，于是引发了1523年10月的第二次辩论。慈运理明确否定圣像和弥撒，但改革派在

<sup>29</sup> *Ibid.*, p. 63. 这种说法较有道理，此次聚餐不是公开活动，如果慈运理等不想与教会发生冲突，那么所有人完全可以保密。

<sup>30</sup> Ulrich Gäbler, *Huldrych Zwingli: His Life and Work*, (Philadelphia: Fortress Press, 1986), 53.

<sup>31</sup> *Ibid.*, pp. 56-57.

<sup>32</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 78-79.

<sup>33</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 90.

<sup>34</sup> 慈运理已经得到议会中多数支持，实际并没有出现激烈的争论，正如布鲁斯·戈登所说：“……辩论会并不是为了公开辩论，而是一方借以显示自己的优势。”参见 Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 89.

<sup>35</sup> *Ibid.*, p. 100.

移除圣像快慢的问题上产生分歧，议会为维护秩序决定暂不移除圣像。<sup>36</sup>慈运理坚持通过与世俗政府合作推行改革，反对绕开政府自行其是，日后激进派将与他分道扬镳。

1524-1526年，苏黎世宗教改革进入高潮。1524年春，议会决定移除圣像，随后发生大规模圣像破坏运动。同时，修道院被解散，改建为医院和慈善机构，政府亦获得不少财产。1525年4月，慈运理呼吁废除弥撒，得到议会同意，弥撒被一年举行四次的简化圣餐礼取代。<sup>37</sup>5月，政府颁布了新婚姻法令，接管了婚姻管辖权，<sup>38</sup>慈运理随即公开了自己的婚姻。6月，慈运理创立了系统性解释《圣经》的新式讲道（Prophezei），慈运理、尤德、佩利坎等用多种语言讲解《圣经》。<sup>39</sup>1526年，议会设立“道德法庭”，按教义进行风纪管制，这反映出中世纪式城市道德管理的复兴。1528年，议会禁止反对改革者成为议员。1531年，慈运理等翻译的德语《圣经》在苏黎世出版，这是第一部完整的德语《圣经》，比路德的全译本更早。<sup>40</sup>到16世纪20年代末，苏黎世已完全成为新教城市，然而与此同时，慈运理正面临复杂的宗教冲突。

## 二、慈运理的宗教冲突：路德、再洗礼派及天主教

慈运理的宗教改革是在一系列冲突中进行的，他最终也死于宗教冲突。慈运理的对手主要有：马丁·路德；再洗礼派（Anabaptist）；天主教阵营。

慈运理与路德的关系一直是慈运理研究的重点。宗教改革运动爆发后，慈运理承认路德在反对罗马教廷方面的巨大贡献，是影响力远大于自己的领头人，但他也坚称自己独立于路德，没有读过路德的作品，而主要是受伊拉斯谟的影响。他说自己在艾因西戴恩时就已经开始宣讲福音了，而那时他完全不知道路德。<sup>41</sup>苏黎世宗教改革开始后，慈运理很快被称作“路德派”，他不喜欢这种称呼，并认为如果与自己与路德有相同之处，只不过是共同尊奉上帝的指示而做相同的事。<sup>42</sup>慈运理与路德的冲突集中在圣餐问题上。他们都反对天主教的圣餐变质论（transubstantiation），但慈运理更进一步，认为圣餐中没有基督肉体性的临在，饼和酒是“象征”基督的身体。1524年11月，慈运理在写给路德派牧师马太·阿尔伯（Matthew Alber）的信中阐述了他的观点，最终引发了公开的圣餐争论。路德对此不能接受，并把慈运理与激进分子安德烈亚斯·卡尔施塔特（Andreas Karlstadt）联系起来。双方在1525至1528年间写了多篇论战性文章，新教内部严重分裂。<sup>43</sup>1529年10月，黑森伯爵菲利普（Philipp von Hessen）为组建新教联盟，邀请慈运理和路德在马尔堡（Marburg）会谈。慈运理积极回应，而路德只是勉强答应。结果双方

<sup>36</sup> Ulrich Gäbler, *Huldrych Zwingli: His Life and Work*, (Philadelphia: Fortress Press, 1986), 77-78; Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 104.

<sup>37</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 134-135.

<sup>38</sup> Jean Rilliet, *Zwingli: Third Man of the Reformation*, (London: Lutterworth Press, 1964), 177-178.

<sup>39</sup> Ulrich Gäbler, *Huldrych Zwingli: His Life and Work*, (Philadelphia: Fortress Press, 1986), 100-101.

<sup>40</sup> *Ibid.*, p. 102.

<sup>41</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 39-41.

<sup>42</sup> Bruce Gordon, "For If We Are True Prophets': Huldrych Zwingli on Martin Luther," *Reformation*, vol. 22, (2017), 108-109.

<sup>43</sup> LW 37, XIII-XIX. 圣餐之争非常复杂，不仅仅是路德和慈运理的争论，参与者还有菲利普·墨兰顿（Philip Melancthon）、约翰·布根哈根（John Bugenhagen）、卡尔施塔特、约翰内斯·厄科拉姆帕丢斯（Johannes Oecolampadius）、马丁·布策尔（Martin Bucer）、卡斯帕·施文克费尔德（Caspar Schwenckfeld）等。

在圣餐问题上激烈交锋，最终达成 14 条一致意见，只在圣餐上承认有分歧，会谈不欢而散。会后，路德表示不愿把慈运理视作基督徒兄弟，慈运理死后，路德还说他是罪有应得。<sup>44</sup>

再洗礼派也是慈运理的对手。瑞士是再洗礼运动的起源地之一，苏黎世再洗礼派主要领导人有格雷贝尔、曼茨、乔治·布劳洛克（George Blaurock）等。他们最初支持慈运理，但又主张严格按照《圣经》革新社会，越过政府自行改革，洗礼应在成年后进行，甚至废除什一税。这与慈运理的策略完全矛盾，第二次辩论后，他们指责慈运理对政府妥协退让，1525 年初进行了成人洗礼。慈运理与市政府合作反对他们，1526 年再洗礼派或被囚禁或被驱逐，1527 年曼茨被扔进河里处决。<sup>45</sup>即使慈运理的改革比路德更激进，但他仍然不能容忍最激进的主张。

与天主教阵营的冲突持续最久，并决定了慈运理的结局。苏黎世进行新教改革后，立即遭到天主教州的敌视，邦联议会多次谴责慈运理和苏黎世。1524 年夏，瑞士内部冲突首先在“共治领地”（*Gemeine Herrschaften*）<sup>46</sup>爆发，与天主教政府发生冲突的居民被杀。慈运理随后写了《战役计划》（*Plan zu einem Feldzug*），表达了使用武力保卫信仰的观点。<sup>47</sup>1525 年 3 月，慈运理完成了他最完整的神学著作——《论真假宗教》（*De vera et falsa religione commentarius*），将其献给法国国王弗朗索瓦一世（François I），试图争取法国的支持。1525 年 10 月，路德的主要敌手约翰·厄克（Johann Eck）要求慈运理到邦联议会上与其辩论，苏黎世政府担心慈运理的人身安全，没有让他参加。<sup>48</sup>1526 年厄克在邦联辩论会中占了上风，慈运理写了多篇文章予以驳斥。

慈运理主要在苏黎世活动，但他关心的是整个瑞士邦联，积极推动其他地区的宗教改革，同时着手建立新教同盟。约翰内斯·厄科拉姆帕丢斯（Johannes Oecolampadius）领导了巴塞尔的宗教改革，瓦迪安领导了圣加仑的宗教改革，慈运理与他们书信往来频繁。1528 年 1 月，伯尔尼举行辩论大会，慈运理参加并大出风头，伯尔尼随即实行改革。<sup>49</sup>同时许多南德意志城市也接受了慈运理的教义。<sup>50</sup>1527 年夏，慈运理建议与斯特拉斯堡等南德意志新教城市结盟，12 月，苏黎世与康斯坦茨结成“基督教城市同盟”（*Christliche Burgrecht*），后许多城市陆续加入。<sup>51</sup>1529 年 4 月，天主教州也组织了一个同盟，并获得了哈布斯堡势力的支持，局势愈发紧张。5 月，天主教州烧死一名新教牧师，慈运理主张使用武力，6 月苏黎世对天主教州宣战，第一次卡佩尔战争（*Der Erste Kappeler Krieg*）爆发。新教州组织了优势兵力，但巴塞尔等州力主和谈，最终双方签订和约。慈运理主张天主教州必须允许自由宣讲福音，废除雇佣兵制度，但条约未能明确他的要求。<sup>52</sup>条约签订后，天主教州仍然抵制福音，在伯尔尼主导下，新教城市以不

<sup>44</sup> WA, BR. 4, 322-323.

<sup>45</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 188-191.

<sup>46</sup> 共治领地是由多个州共同管理的地区，各州轮流派官员治理，在宗教改革时期成为冲突焦点。

<sup>47</sup> C. R. 90, 551-583. 该文写作日期有争议，1524 年的观点见 Olivier Bangert, “Dater le *Plan zu einem Feldzug*,” *Zwingliana*, vol. 27, (2000), 79-86.

<sup>48</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 204.

<sup>49</sup> *Ibid.*, pp. 208-211.

<sup>50</sup> Bernd Moeller, *Imperial Cities and the Reformation: Three Essays*, tr. by H. C. Erik Midelfort & Mark U. Edwards, (Philadelphia: Fortress Press, 1972), 90-91.

<sup>51</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 353-354. 康斯坦茨在安布罗修斯·布拉尔（Ambrosius Blarer）领导下进行了宗教改革，主教于 1526 年离开城市。见 Bruce Gordon, *The Swiss Reformation*, (Manchester and New York: Manchester University Press, 2002), 290-293. 同盟成员还有伯尔尼、巴塞尔、斯特拉斯堡、圣加仑、缪尔豪森（Mülhausen）等。

<sup>52</sup> Ulrich Gäbler, “‘Tut um Gottes willen etwas Tapferes’. Ermutigt Zwingli mit diesem Aufruf die Zürcher zum Krieg?” *Archiv für Reformationsgeschichte*, vol. 113, (2022): 158-166.

遵守条约为由对天主教州实施经济封锁。慈运理对封锁表示反对，认为这只会伤害平民。<sup>53</sup>总之，慈运理反对该条约，但难以改变现实。实际上这表明他的政治影响力有限，而且他的愿望与各城市的利益、邦联的传统都存在矛盾。此时慈运理的目光已不限于瑞士，他希望组建一个反天主教的大同盟，以对抗最大的敌人——哈布斯堡皇帝。<sup>54</sup>但是在与路德的会谈失败后，这种设想便化为泡影，基督教城市同盟也仅停留在松散的状态，此后他又试图争取威尼斯、法国的支持，均无结果。1531年夏他完成了最后一部综合性作品：《信仰阐述》（*Exposition of Faith*），将其献给法国国王，未有回应。

结局在1531年10月到来。10月8日，慈运理进行了最后一次布道，次日天主教州对苏黎世开战，第二次卡佩尔战争爆发。苏黎世陷入惊慌，匆忙派出一支部队迎战，慈运理作为随军牧师亲自上阵。10月11日夜，由于兵力劣势和指挥不当，苏黎世军队溃败，慈运理阵亡。据说，慈运理死前最后一句话是“你们可以杀死肉体，但杀不死灵魂”。<sup>55</sup>11月，双方签订和约，确定了瑞士新旧教并存的局面，直到今日。慈运理死后，海因里希·布林格（Heinrich Bullinger）继承其事业，巩固了苏黎世宗教改革。

### 三、慈运理的思想

#### （一）背景

要研究慈运理的思想，必须首先考察中世纪与近代之交瑞士的政治社会环境及当时西欧的思想环境。塑造慈运理思想的主要因素包括：瑞士的历史与认同感、人文主义、经院哲学。

首先，瑞士的历史特质对慈运理影响甚大。1291年三个农村共同体施维茨（Schwyz）、乌里（Uri）、翁特瓦尔登（Unterwalden）签订了同盟条约，旧瑞士邦联（the Old Swiss Confederacy）由此起源。<sup>56</sup>此后多个农村共同体、城市加入邦联，至宗教改革前夕邦联共有13个州。邦联通过各州之间订立的诸多条约维系，有一个权力十分有限的邦联议会，邦联结构非常松散，各州内部事务自治。显然，在中世纪的背景下，这是一个与封建制度相异的政治体。邦联与封建贵族频繁发生冲突，也正是在这个过程中，瑞士人的认同感逐渐形成。14世纪，邦联在莫加顿（Morgarten）和塞姆帕赫（Sempach）两战中打败哈布斯堡军队，15世纪，在勃艮第战争中击杀强大的勃艮第公爵大胆查理（Charles the Bold），最终在施瓦本战争中击败皇帝马克西米利安（Maximilian I），瑞士事实上获得独立。<sup>57</sup>15世纪以来，以这些战争为材料，瑞士逐渐形成一种“保卫自由”的历史叙事，共同作战的经历塑造了瑞士人的认同感。慈运理也深受影响，在童年时就经常听到“缅怀莫加顿、塞姆帕赫之光荣及战胜勃艮第僭主的爱国民谣”，于是他说“从孩童时起，我就对我们值得骄傲的联邦表现出崇高、急切、真诚的爱。”<sup>58</sup>另外，慈运理早年还曾热情赞扬瑞士人在意大利英勇作战。<sup>59</sup>考虑到时代背景，这种情感虽未必能称作“爱国主义”，但明显体现出他对“瑞士人”的身份认同感，这是日后他反对雇佣兵战争、积极参与政治事务的原因之一。

<sup>53</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 244.

<sup>54</sup> Gottfried W. Locher, *Zwingli's Thought: New Perspectives*, (Leiden: E. J. Brill, 1981), 269.

<sup>55</sup> Emil Egli, *Die Schlacht von Cappel 1531*, (Zürich: Druck und Verlag von Friedrich Schulthess, 1873), 43.

<sup>56</sup> Clive H. Church & Randolph C. Head, *A Concise History of Switzerland*, (Cambridge: Cambridge University Press, 2013), 23-24.

<sup>57</sup> 中世纪和近代早期瑞士名义上长期隶属于神圣罗马帝国，1648年《威斯特伐利亚条约》签订后彻底脱离帝国。

<sup>58</sup> 托马斯·马丁·林赛 Thomas M. Lindsay, 《宗教改革史·下卷》*Zongjiaogaige shi xiajuan* [A History of the Reformation II], 刘林海等 Liu Linhai, etc. 译, (北京 Beijing: 商务印书馆 Shangwu yinshuguan [The Commercial Press]), 2016, 30-31.

<sup>59</sup> C. R. 88, 30-37.



其次，慈运理常被认为是人文主义者。瑞士毗邻南德意志，这一地区的文艺复兴思潮较路德所处的北德意志更为活跃，慈运理就读的两所大学都是人文主义重镇。维也纳大学很早就出现了人文主义思潮，古罗马名家如西塞罗、塔西佗的作品颇受重视，科学同样得到发展。巴塞尔则是一个拥有发达的图书出版业的文化中心，巴塞尔的上层人士与意大利交流频繁，从佛罗伦萨、罗马学到了很多新东西。作为当时瑞士唯一一所大学，巴塞尔大学深受古典文化的影响，“比其他任何德意志学府都更早地染上了文艺复兴的色彩”。<sup>60</sup>在这两所大学求学六年，慈运理必然深受人文主义的熏陶。另外，他还对艺术尤其是音乐颇有兴趣。

对慈运理影响最大的人文主义者无疑是伊拉斯谟。慈运理接受了伊拉斯谟在《基督教骑士手册》（*Enchiridion*）中提出的从保罗书信入手学习《新约》的意见，他认真阅读了伊拉斯谟的著作，并根据伊拉斯谟所译《新约》作了注记。1516年他通过海因里希·格拉雷安（Heinrich Glarean）引荐，拜会了伊拉斯谟。在稍后慈运理给伊拉斯谟的信中，他认为伊拉斯谟已将《圣经》从经院哲学中解放出来，并帮助他理解了《圣经》。<sup>61</sup>伊拉斯谟对慈运理评价不多，但已将他称为“哲学家和神学家”。在伊拉斯谟影响下，慈运理的许多著作都体现出古典文化和人文主义元素。后来，他们之间也有分歧，部分原因是慈运理支持路德，伊拉斯谟还警告说不要跟随路德。但无论如何，慈运理一直将伊拉斯谟视作自己精神和思想的导师。<sup>62</sup>

最后，慈运理的教育、职业背景必然使他受到经院哲学的影响。路德主要受经院新学（*via moderna*）的影响，而慈运理主要受哪一学派的影响则不甚清晰。他对许多古代教父的作品都有研读。但总体来说，慈运理可能更多地受经院古学（*via antiqua*）的影响。慈运理在大学时，受维滕巴赫影响，接触到的主要是经院古学。<sup>63</sup>慈运理没有读博士，他的思想积淀很大一部分是在格拉鲁斯和艾因西戴恩当神父时完成的。有研究认为，这个时期他最关注的教父是圣哲罗姆（Saint Jerome）和奥利根（Origen），而当他到苏黎世之后，对奥古斯丁的关注多了起来。<sup>64</sup>慈运理对圣餐的理解与路德相比更具理性，其中就有经院古学尤其是奥古斯丁的影响。但是，慈运理并不完全遵从经院古学，他对这些教父也有批评。总之，经院古学和新学的分野是造成慈运理与路德思想差异的一种因素，但不是决定性的。

## （二）思想概述

作为一位很大程度上独立于路德的宗教改革家，又是改革宗教会的开创者，慈运理的思想相当庞杂。同时，慈运理的作品大多是为回应挑战而匆忙写就，思想表达既不连贯，也不完整，他也没有一部完整的思想著述。受篇幅和笔者学力所限，以下仅对受到较多关注的几个方面作一概述。

首先，在慈运理看来，《圣经》具有最高的、唯一的权威。《圣经》来自于圣灵，所以一切必须服从于它。他明确区分了“人的教导”和“上帝的教导”：如果人根据自己的想法来教导，那就是虚假的；但若根据上帝的话语来教导，那实际就是上帝在教导。因此在慈运理看来，教皇谕令、公会议裁决、教父言论，都属于“人类的权威”，都有可能犯错，都需要通过《圣经》来检验。如果盲从，就是放弃上帝的教导而屈服于人的教导，就将被欺骗。当然，慈运理也经常引用教父的观点，但他声称这不是认可

<sup>60</sup> G. R. Potter, *Zwingli*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 12-13, 17.

<sup>61</sup> W. P. Stephens, *The Theology of Huldrych Zwingli*, (Oxford: Clarendon Press, 1986), 13.

<sup>62</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 37, 114.

<sup>63</sup> W. P. Stephens, *The Theology of Huldrych Zwingli*, (Oxford: Clarendon Press, 1986), 6.

<sup>64</sup> *Ibid.*, pp. 18-19.

人的权威，也不是增强《圣经》的权威，而是表明正确理解上帝话语的人不止是他自己。<sup>65</sup>他甚至还会引用非基督教学者的言论，因为《圣经》中有此先例。接下来的问题在于，人应如何理解《圣经》？慈运理求助于圣灵（Spirit）。人必须信仰上帝，然后恭敬地求得圣灵，在圣灵指引下，就排除个人偏见而正确理解了上帝话语，此时上帝话语是清晰明确的，这种理解不属于个人，而属于拥有圣灵的所有基督徒。<sup>66</sup>倘若没有圣灵，人就会被肉体 and 理性所误导。在这里慈运理与路德一样，对理性有所压制。为得到圣灵，信心（Faith）发挥着关键作用，进而信心是理解《圣经》的必要条件，这与路德类似，但慈运理要求基于信心来理解经文，而未必按字面意思理解，这又导致他与路德的矛盾。<sup>67</sup>总之，慈运理对《圣经》的态度与路德大致相同，但阐释方式则更加灵活。

加尔文的预定论流传甚广，经常被用来解释新教对资本主义的促进作用。而慈运理作为改革宗的奠基者，同样有一套预定与拣选的理论，它比路德的预定论更清晰，又与加尔文有所不同。首先，慈运理坚信上帝给予拯救和拣选的主动权，神的旨意独立于人所处的后天环境，拣选是先验的。与路德一样，他用这种上帝的自由意志反对行为称义。其次，慈运理只突出了“拣选”的旨意，而很少提及相应的“弃绝”旨意。他把那些未被拣选者当成“失落的”（lost），而没有确定上帝下令弃绝他们，这类似于奥古斯丁，而与加尔文不同。<sup>68</sup>最后，慈运理强调拣选对信的作用，“拣选不是信的结果，而信是拣选的结果”。“因信称义”不是人自己的成就，而是上帝的功劳，拥有信的人一定得拣选，而得拣选的人未必已经有信，信是被拣选的象征。<sup>69</sup>总之，拣选是信的必要条件，而信是拣选的充分条件。由此引申，他得出了令宗教人士惊讶的观点，即异教徒也可能被拣选得救，比如赫拉克勒斯、苏格拉底、西庇阿这样的杰出人物。<sup>70</sup>这明显反映出人文主义的影响。

慈运理的圣餐论或许是其思想中最受关注的内容。圣餐之争是宗教改革中最引人注目的事件之一，慈运理与路德之间最激烈的冲突亦在于此。蒂莫森·乔治说到，“宗教改革历史最大的一个悲剧就是围绕圣餐发生了太多的争论与伤害，而耶稣设立晚餐则意在和平。”<sup>71</sup>因此慈运理圣餐论及其与路德圣餐论的对比得到了宗教学者的重点研究。

1523年，慈运理明确否认了弥撒的献祭性及天主教变质说，认为圣餐中没有对基督身体的“实质性领受”，基督的死是“灵的食物”，圣餐是“基督为我们证明救赎的纪念和保证”。慈运理重视的是“纪念”（Widergedächtnus），而路德重视的是“遗约”（Testament）。<sup>72</sup>慈运理又受到荷兰人文主义者科尼利乌斯·霍恩（Cornelius Hoen）的启发，将圣餐解释为“代表”耶稣的身体，而非肉体本身，因此在圣餐中耶稣是“属灵的临在”而非“肉体的临在”，接受圣餐关键在信心，而非用嘴去吃，因为物质性事物不能对灵产生救赎作用。<sup>73</sup>在他看来，路德重视“肉体性地吃基督的身体”是损害了信心的作用，而且

<sup>65</sup> W. P. Stephens, *The Theology of Huldrych Zwingli*, (Oxford: Clarendon Press, 1986), 51-54.

<sup>66</sup> *Ibid.*, pp. 59-61.

<sup>67</sup> *Ibid.*, pp. 66-68.

<sup>68</sup> Gottfried W. Locher, *Zwingli's Thought: New Perspectives*, (Leiden: E. J. Brill, 1981), 129-131.

<sup>69</sup> *Ibid.*, pp. 136-137.

<sup>70</sup> C. R. 93.5, 132-133.

<sup>71</sup> Timothy George, *Theology of the Reformers*, (Nashville: Broadman Press, 1988), 144-145.

<sup>72</sup> Gottfried W. Locher, *Die Zwinglische Reformation im Rahmen der europäischen Kirchengeschichte*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979), 221-222.

<sup>73</sup> *Ibid.*, pp. 222-224.

有偶像崇拜的危险，把对上帝的信扭曲成对圣礼的信。<sup>74</sup> 圣餐之争最终集中到“基督论”上，即基督的神性和人性的问题上。慈运理基于人文主义和偏理性的认识，对神性和人性作了显著区分：按神性，基督复活后“在上帝的右边”；按人性，基督不能像路德认为的那样“无所不在”。慈运理比路德更倾向于将肉体和精神对立起来，所以路德视之为“唯灵论者”。<sup>75</sup> 1525-1529年，慈运理与路德进行了一系列争论，在马尔堡会谈中达到高潮，双方都坚称自己掌握了真理。此后，慈运理的观点似乎有些许变化，“能够……用眼睛看到，用嘴巴尝到基督”，但仍非决定性转变。<sup>76</sup> 另外，慈运理的圣餐论还具有“团契”的性质，信徒集体纪念基督之死，凸显信徒的兄弟之爱，加强教会的凝聚力。与路德相比，他的理论更多地关注集体和社会，而非纠结于个人的救赎。

最后，与路德提出“两个国度”理论一样，慈运理也有自己的政教关系理论。相比于生活在君主制诸侯国的路德，慈运理生活在一个自治城市中，他有更多参与政治的机会。如前所述，慈运理总是借助市议会的支持来推行宗教改革，他本人也热衷于政治、外交、军事事务，经常就具体问题提出意见。因此，慈运理的政教关系理论亦与路德有显著区别。慈运理是从城市社会的角度认识教会与政府关系的。在城市中，教会是有形的，它包括整个城市，和公民社会融为一体，而政府存在于其中的原因是，要由它来惩罚教会中的恶人。政府与教会须密切合作，共同建设“上帝的国度”。<sup>77</sup> 教会要主持“神的正义”（Divine Righteousness），宣讲福音，指导政府按上帝之道行事。政府必须遵循上帝之道主持“人的正义”（Human Righteousness），保护福音的传播，罢免不传福音的牧师。但两者并不各自局限于宗教或世俗事务：牧师也要反对世俗中的不公；只要符合圣道，政府也有决定宗教事务的权力。<sup>78</sup> 另外，对违背圣道的政府，慈运理也讨论了“反抗权”（Widerstandsrecht）的问题。他认为教会领袖<sup>79</sup>有权判定政府是否违背“神法”，如有必要，教会领袖有责任领导信徒进行反抗，甚至采取暴力形式，以纠正政府的错误。<sup>80</sup> 尽管慈运理也认为暴力不是优先手段，但这仍然比路德的“精神反抗”更激进，也透露出慈运理热衷于军事的神学背景。总之，慈运理设想的政教关系，是教会与政府的合作与结合，既反对教会凌驾于政府权力之上，又反对教会完全独立于政府。但是，这种设想从未实现，慈运理往往依赖政府，又受制于政府。慈运理面临的诸多冲突，都反映出这种理论与现实的差距。

## 四、慈运理的影响

慈运理在 47 岁时死于非命，他的宗教改革生涯戛然而止，瑞士宗教改革的中心逐渐转移到了日内瓦，日后他未能获得像路德和加尔文那样的名声。但是，他至少可以被视作“宗教改革的第三人”<sup>81</sup>，在当时也产生了不可忽视的影响。

<sup>74</sup> W. P. Stephens, *Zwingli: An Introduction to his Thought*, (Oxford: Clarendon Press, 1992), 100, 110; Timothy George, *Theology of the Reformers*, (Nashville: Broadman Press, 1988), 155-156.

<sup>75</sup> W. P. Stephens, *Zwingli: An Introduction to his Thought*, (Oxford: Clarendon Press, 1992), 101-105.

<sup>76</sup> Timothy George, *Theology of the Reformers*, (Nashville: Broadman Press, 1988), 157.

<sup>77</sup> Bernd Moeller, *Imperial Cities and the Reformation: Three Essays*, tr. by H. C. Erik Midelfort & Mark U. Edwards, (Philadelphia: Fortress Press, 1972), 76-77; W. P. Stephens, *Zwingli: An Introduction to his Thought*, (Oxford: Clarendon Press, 1992), 129-130.

<sup>78</sup> W. P. Stephens, *Zwingli: An Introduction to his Thought*, (Oxford: Clarendon Press, 1992), 131, 135-137.

<sup>79</sup> 即“先知”，也就是慈运理认为自己在苏黎世应肩负的“使命”。

<sup>80</sup> Beat Hodler, “Das Widerstandsrecht bei Luther und Zwingli: ein Vergleich,” *Zwingliana*, vol. 16, (1985), 438-41.

<sup>81</sup> Jean Rilliet, *Zwingli: Third Man of the Reformation*, (London: Lutterworth Press, 1964).

慈运理对瑞士地区的影响是显而易见的。在他及其朋友的推动下，伯尔尼、巴塞尔、圣加仑、沙夫豪森（Schaffhausen）等地都接受了宗教改革，大部分瑞士城市改宗新教。瑞士之外，慈运理的影响在南德意志最为突出。南德意志尤其是施瓦本（Schwaben）地区与瑞士经济文化交流密切，拥有众多政体与苏黎世类似的自由城市。而慈运理的神学正适合于这些阶级矛盾激化、社区共同体精神遭遇危机的城市，因此它们大多接受了慈运理的思想。<sup>82</sup>康斯坦茨、梅明根（Memmingen）、林道（Lindau）很快就实行了慈运理式宗教改革：移除圣像，革新公民道德、教育和慈善，反对路德的圣餐教义，康斯坦茨甚至险些脱离帝国加入瑞士。奥格斯堡（Augsburg）、乌尔姆（Ulm）、拉文斯堡（Ravensburg）等在中下层群众的推动下也逐渐接受慈运理教义。<sup>83</sup>斯特拉斯堡在马丁·布策尔（Martin Bucer）推动下进行了宗教改革，其教义接近于慈运理。德意志形成了北方路德派，南方慈运理派的新教分野。不过，南德城市的改革也有自己的特点，尤其是受布策尔的影响，而且出于结盟自保的需要，它们后来与路德派妥协，随着施马尔卡尔登战争的失败，16世纪下半叶慈运理神学在这些城市日渐式微。

除德语地区外，慈运理对英国的宗教改革也有影响。当英王亨利八世企图与凯瑟琳离婚时，慈运理就建议认定婚姻无效，因为与兄弟的寡妇结婚有违《圣经》。后来，慈运理的许多著作都有了英译本，如《论上帝之言的清晰性与确定性》、1530年递交奥格斯堡议会的《信仰告白》（*Fidei ratio*）等。<sup>84</sup>有趣的是，很多慈运理的学说在英国被称作“路德宗”、“加尔文宗”，他的著作打着路德和加尔文的幌子出版。慈运理对英国最重要的影响体现在宗教改革文献上。由迈尔斯·科弗代尔（Miles Coverdale）翻译的第一部完整英文《圣经》，其排版格式和部分词语明显模仿自苏黎世《圣经》。1549年，托马斯·克兰默（Thomas Cranmer）编成第一版《公祷书》（*Book of Common Prayer*），这是圣公会的核心文献，其中的礼仪、祷词与慈运理的学说非常相似，稍后的第二版《公祷书》及《四十二信条》（*Forty-two Articles*, 1553）更是同时反对天主教和路德的圣餐教义。也有学者认为，克兰默是一个“纯粹的慈运理派”。<sup>85</sup>另外，慈运理的影响还远及东欧。由于民族矛盾，<sup>86</sup>波希米亚人和匈牙利人被其教义所吸引，慈运理著作流传甚广，布林格与东欧频繁的书信往来也扩大了他的影响。

慈运理对加尔文的影响可以与对法国的影响一并讨论。如前所述，慈运理曾将两部重要作品献给法王，不过在当时没有引起明显反应。慈运理的影响主要体现在纪尧姆·法雷尔（Guillaume Farel）身上。他于1524年到访苏黎世并与慈运理交流神学，回到法国后积极地传播慈运理的思想，1532年来到日内瓦并领导宗教改革，在1536年邀请加尔文到日内瓦之前，他一直是慈运理派。另外，路德曾对法国福音派的观点表示不满，巴黎索邦神学院曾六次将慈运理著作列入禁书目录，也反映了慈运理教义的存在。<sup>87</sup>不过，慈运理对加尔文的具体影响并不清晰。加尔文经常提到路德、梅兰希顿、布林格，但极少提及慈运理，可能这是为了避免激化争论而有意为之，实际上加尔文熟悉慈运理的学说。<sup>88</sup>加尔文起初反对慈运理

<sup>82</sup> Bernd Moeller, *Imperial Cities and the Reformation: Three Essays*, tr. by H. C. Erik Midelfort & Mark U. Edwards, (Philadelphia: Fortress Press, 1972), 90-103.

<sup>83</sup> Peer Friess, “Der Einfluss des Zwinglianismus auf die Reformation der oberschwäbischen Reichsstädte,” *Zwingliana*, vol. 34, (2007), 12-18.

<sup>84</sup> Walter J. Hollenweger, “Zwingli's Einfluss in England,” *Zwingliana*, vol. 19, (1992): 171-174.

<sup>85</sup> *Ibid.*, S. 175-177, 181-185.

<sup>86</sup> 毗邻东欧的德意志人倾向于路德，斯拉夫人就倾向于改革宗。见 Bruce Gordon, *The Swiss Reformation*, (Manchester and New York: Manchester University Press, 2002), 304-305.

<sup>87</sup> Bruce Gordon, *The Swiss Reformation*, (Manchester and New York: Manchester University Press, 2002), 298; Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 152.

<sup>88</sup> Bruce Gordon, *Zwingli: God's Armed Prophet*, (New Haven and London: Yale University Press, 2021), 266-267.

的圣餐观,但后来他作了让步,与苏黎世在圣餐问题上达成共识。在《基督教原理》(*Institutes of the Christian Religion*)中,加尔文借鉴了慈运理的《论真假宗教》,他关于律法、忏悔、信仰与事工的观点与慈运理类似,但这仍不能确定慈运理的影响程度。<sup>89</sup>不过毫无疑问的是,日内瓦的宗教改革是在发轫于苏黎世的德语区宗教改革影响下进行的,慈运理为加尔文打下了基础。<sup>90</sup>

## 五、结语

慈运理战死后,时人对他的评价褒贬不一。天主教徒为这个“大异端”的死而欢呼雀跃,路德则认为这是对褻渎圣餐之罪的审判,加尔文后来对他避而不谈,只有慈运理在瑞士和南德意志的朋友表示惋惜和哀悼。<sup>91</sup>在瑞士,天主教史家将他当做“苏黎世的独裁者”加以攻击。总之,在十六世纪慈运理的形象并不好。不过幸运的是,他并没有被遗忘。布林格执掌苏黎世教会四十年,记录了许多慈运理的事迹,并为其思想的传播作出了重大贡献。慈运理的朋友奥斯瓦尔德·迈科尼乌斯(Oswald Myconius)编写了第一部慈运理传记。三百年后,在启蒙运动、民族主义、自由主义的思想背景下,随着现代瑞士联邦的建立(1848年),慈运理再次得到重视,他被视作“启蒙新教主义”(Enlightened Protestantism)、新瑞士精神、理性和人文主义、甚至是共和制度的代表,成为构建瑞士身份认同的元素。1885年,一座慈运理纪念雕像在苏黎世落成,他右手怀抱《圣经》,左手紧握宝剑,表现出他对上帝之言的忠诚,以及某种政治热情。《圣经》与宝剑,成为来到苏黎世的游人对慈运理的第一印象。

对这种形象可以有很多解读。但最明显的是,它表明慈运理不仅是一个神学家,或许也是一个政治家。卡尔·考茨基就认为:“路德最初是神学家,而慈运理最初是政治家。”<sup>92</sup>无疑,慈运理是一个爱国者,是一个热衷于政治事务的人,梦想着建立福音指导下的社会。因此,慈运理恰好与中国的宗教改革史研究重视政治、社会的特点相契合,值得学界予以更多关注。同时,慈运理身上充满争议。他是否受路德的影响成为德国学者与瑞士学者争论的话题。他与路德的圣餐之争影响了当时及其后数百年的神学思想和教派关系,这种咬文嚼字式的争论令现代人感到疑惑:有必要纠结于此吗?他反对再洗礼派使他受到非议。最后,他的武力主张容易让他被视作“好战分子”,激起人们对宗教冲突的反思。这些争议对于学术研究完全是好事,慈运理与路德之争体现出宗教改革的多样性,战争反映了瑞士政治、文化的发展历程,最重要的是,这有助于让慈运理从路德和加尔文的光辉中走出来,得到应有的重视,尤其是在中国——目前国内尚无慈运理专著或译著。希望日后能够有更多慈运理研究成果出现,以加深对宗教改革史、德意志史、瑞士史、宗教—政治—社会互动的认识。

### 慈运理生平年表

1484年1月1日 生于圣加仑吐根堡维尔德豪斯村  
1496年 到伯尔尼学习

<sup>89</sup> Ulrich Gäbler, *Huldrych Zwingli: His Life and Work*, (Philadelphia: Fortress Press, 1986), 159.

<sup>90</sup> 早期日内瓦宗教改革得益于伯尔尼的支持,见托马斯·马丁·林赛 Thomas M. Lindsay,《宗教改革史(下卷)》*Zongjiaogaige shi (xiajuan)* [A History of the Reformation II], 刘林海等 Liu Linhai, etc. 译, (北京 Beijing: 商务印书馆 Shangwu yinshuguan [The Commercial Press]), 2016, 67-89.

<sup>91</sup> 关于当时对慈运理之死的看法,见 Jaques Courvoisier, “Zwingli Tod im Urteil der Zeitgenossen,” *Zwingliana*, vol. 15, (1982), 607-620.

<sup>92</sup> Ernst Koch, “Zwingli, Calvin und der Calvinismus im Geschichtsbild des Marxismus,” *Zwingliana*, vol. 14, (1974), 66-67.

1498 年	到维也纳大学学习
1502 年	到巴塞尔大学学习
1506 年春	获文学硕士学位
1506 年 9 月	到格拉鲁斯任教士
1513 年	作为随军神父参加诺瓦拉之战
1515 年	参加马里尼亚诺之战
1516 年	到巴塞尔拜访伊拉斯谟
1516 年 4 月 14 日	到艾因西戴恩（Einsiedeln）修道院
1518 年 12 月	当选为苏黎世大教堂教士
1519 年 1 月 1 日	开始在苏黎世大教堂讲道
1519 年秋	感染瘟疫险些死亡
1520 年夏	放弃教皇薪俸
1521 年 4 月	成为苏黎世大教堂主教团成员
1522 年初	与安娜·莱因哈特秘密结婚
1522 年 3 月 9 日	香肠事件
1522 年 7 月	抨击修道士的讲道；请愿要求允许教士结婚
1522 年 9 月 6 日	发表《论上帝之言的清晰性与确定性》
1523 年 1 月 29 日	第一次苏黎世辩论，发表《六十七条论纲》
1523 年 7 月 14 日	出版《对六十七条论纲的解释》
1523 年 10 月	第二次苏黎世辩论
1524 年夏	苏黎世移除教堂圣像
1524 年 11 月 16 日	在给马太·阿尔伯（Matthew Alber）的信中主张圣餐象征论
1524 年底（大约）	写作《战役计划》
1525 年 1 月	再洗礼派进行成人洗礼；与再洗礼派论战
1525 年 3 月	出版《论真假宗教》
1525 年 4 月 13 日	第一次实行改革的圣餐礼
1525 年 5 月 10 日	苏黎世颁布新婚姻法规
1525 年 6 月	开始新式讲道
1526 年 3 月	苏黎世决定驱逐再洗礼派
1526 年 5 至 6 月	反驳埃克在巴登辩论中的言论
1527 年 2 月 8 日	完成《答马丁·路德：关于圣礼问题的友善释义》
1527 年 12 月	苏黎世与康斯坦茨结成“基督教城市同盟”
1528 年 1 月	参加伯尔尼辩论，伯尔尼开始宗教改革
1529 年 4 月	天主教州组织同盟反对宗教改革
1529 年 6 月	第一次卡佩尔战争
1529 年 6 月 26 日	新旧教双方签订《第一次卡佩尔和约》
1529 年 10 月 1 至 4 日	马尔堡会谈，与路德派联合的努力失败

1529年12月	试图使威尼斯与苏黎世结盟
1530年7月	奥格斯堡帝国议会，递交《信仰告白》
1530年11月	苏黎世与黑森伯爵结盟
1531年5月	苏黎世《圣经》出版
1531年8月	完成《信仰阐述》
1531年10月11日	慈运理于第二次卡佩尔战争中阵亡
1531年11月16日	签订《第二次卡佩尔和约》

**The English Title:**

The Bible and the Sword: Ulrich Zwingli, One of the First Reformers

**Tian Ye**, Postgraduate, majoring in world history, College of Liberal Arts, Shanghai University, No. 99 Shangda Road, Baoshan District, Shanghai, China, Postal code: 200444. Email: ty2023@shu.edu.cn; ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-2313-7749>.

**Abstract:** Along with Martin Luther, Ulrich Zwingli was a first-generation reformer who led the Reformation in Zurich, Switzerland, and was a pioneer of the Reformed Church. His controversy with Luther was far-reaching, but his importance is often overshadowed by that of Luther and Jean Calvin. Zwingli is unique in both theological thought and political practice, and his significance for the understanding of Reformation history, German history, and Swiss history can not be ignored. The characteristics of Zwingli's Reformation also fit in with China's preference for the study of Reformation. This article provides an overview of Zwingli's life, thought, and influence, in the hope that it will help the academic circles to recognize this reformer who should not be forgotten.

**Key words:** Zwingli; Reformation; Zurich; Zwingli and Luther